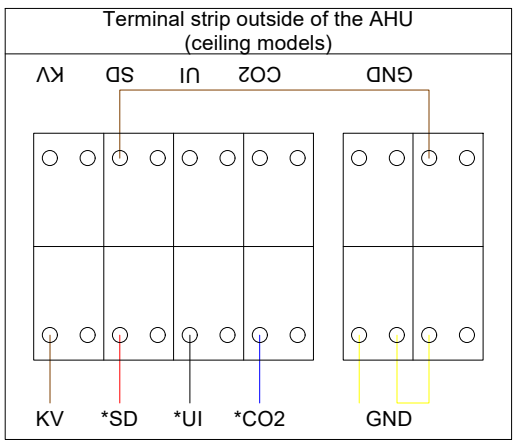
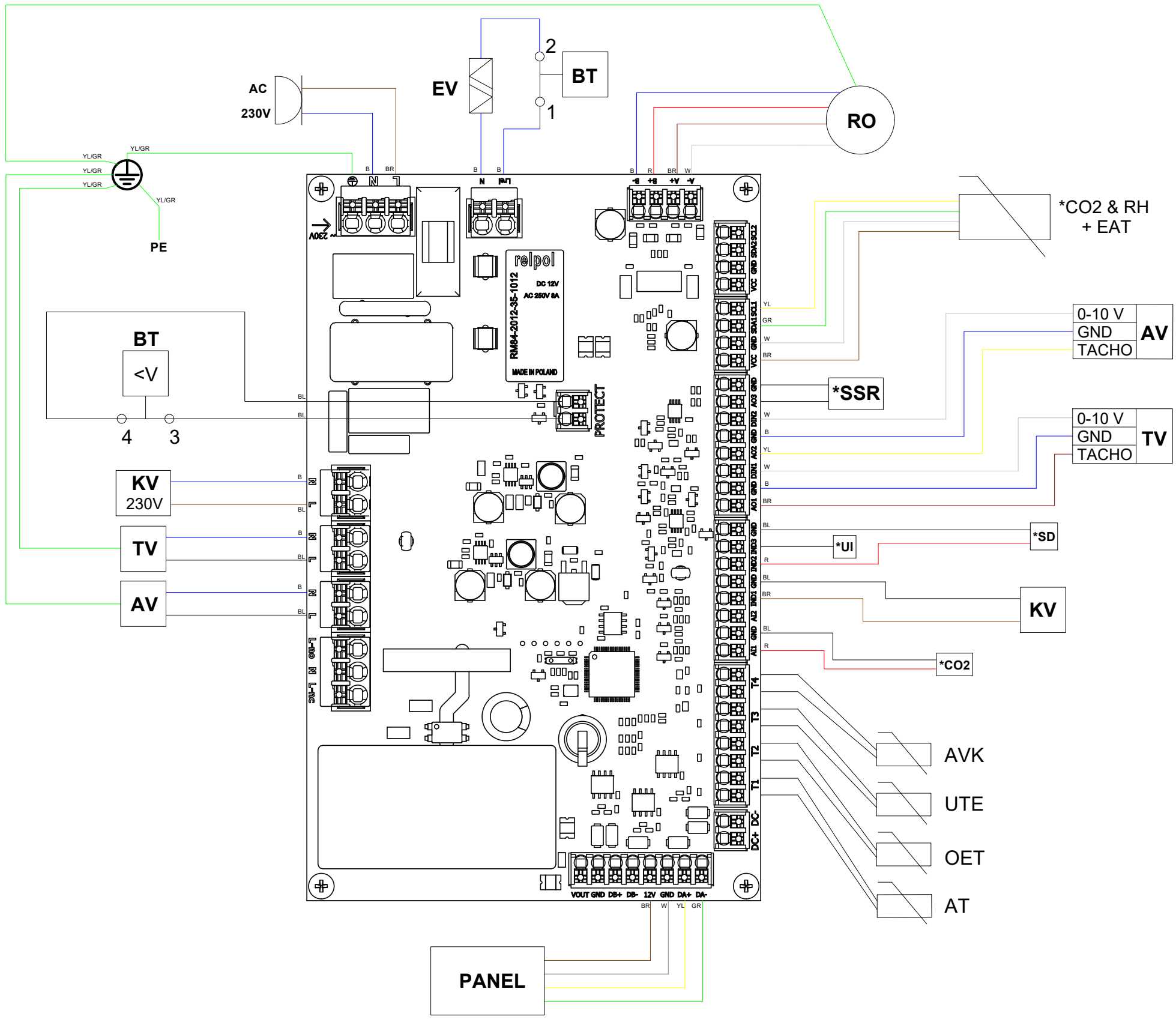


Abbreviations

W = WHITE	TV = SUPPLY FAN
BR = BROWN	AV = EXTRACT FAN
YL = YELLOW	EV = PRE HEATER
GR = GREEN	RO = ROTOR MOTOR
BL = BLACK	BT = FIRE THERMOSTAT
B = BLUE	KV = COOKER HOOD
R = RED	*SD = SMOKE DETECTOR
	*CO2 = CO2 SENSOR
	RH = HUMIDITY SENSOR

OET = OVERHEAT TEMPERATURE SENSOR
UTE = FRESH AIR / DEFROST SENSOR
AVK = EXHAUST SENSOR
EAT = EXTRACT AIR SENSOR
AT = OPERATIONAL TEMP. SENSOR (SUPPLY)
SSR = SOLID STATE RELAY



Four external optional sensors (KV, SD, UI, CO2) can be connected without openind the Ahu only on ceiling models, using a quick connect terminal strip. On wall models, all external sensors must be wired from the inside of the AHU. (exception: KV)

! SENSORS MARKED WITH " * " ARE OPTIONAL AND WILL BE MOUNTED ONLY AT CUSTOMER REQUEST!

1. Installing the *smoke detector (*SD)
1.1 Wall models: Pull out the brown wire (bridge between IND2-Z9 and GND-Z9) and connect the smoke detector wires at the same pins (IND2-Z9 and GND-Z9).
1.2 Celing models: Pull out the brown wire (bridge on the white connector outside of the AHU) and connect the smoke detector wires at the labeled SD and common GND.
2. Connection with this note are **only for ceiling models**. On wall models, these pins are not connected and external sensors have to be connected from inside the AHU. See sheet 2 for further information.
3. On models with integrated cooker hood, signal and power cables are internally wired (signal: IND1-Z9 and GND-Z9; power: KV 230V from output terminal). For troubleshooting, look inside of the AHU (rear bottom left or right) for 2 white cables (2 wire-signal and 2 wire-power) that pass through the bottom wall into the cooker hood.
4. UI= user input and can be set for activating different scenarios for the unit (signal: IND3-Z9 and GND-Z9).

Translation on sheet 2
Traduceri pe pagina 2
Traduzoni a pagina 2
Oversettelser pa side 2

RO Abbreviations	
W = WHITE BR = BROWN YL = YELLOW GR = GREEN BL = BLACK B = BLUE R = RED	TV = SUPPLY FAN AV = EXTRACT FAN EV = PRE HEATER BT = FIRE THERMOSTAT KV = COOKER HOOD *SD = SMOKE DETECTOR *CO2 = CO2 SENSOR RH = HUMIDITY SENSOR
RO = MOTOR SCHIMBATOR DE CALDURA OET = SENZOR SUPRAINCALZIRE UTE = SENZOR AER EXTERIOR AVK = SENZOR REFULARE AER VICIAT EAT = SENZOR ASPIRARE AER VICIAT AT = SENZOR AER PROASPAT SSR = RELEU SOLID STATE	

IT ABBREVIAZIONI	
W = BIANCO BR = MARRONE YL = GIALLO GR = VERDE BL = NERO B = BLU R = ROSO	TV = VENTILATORE DI MANDATA AV = VENTILATORE ESTRATTO EV = BATTERIA RISCALDATORE BT = TERMOSTATO ANTINCENDIO KV = CAPPA SD = RILEVATORE DI FUMO CO2 = SENSORE CO2 RH = SENSORE UMIDITÀ
RO = MOTORE A ROTORE OET = SENSORE DI TEMPERATURA DI SURRISCALDAMENTO UTE = SENSORE ARIA FRESCA AVK = GUARDIA ROTOR EAT = ESTRARRE SENSORE DELL'ARIA AT = SENSORE TEMPERATURA DI LAVORO SSR = RELÈ A STATO SOLIDO	

NO FORKORTELSER	
W = HVIT BR = BRUN YL = GUL GR = GRØNN BL = SORT B = BLA R = RØD	TV = TILLUFTVIFTE AV = AVTREKKSVIFTE. EV = ETTERVARMEBATTERI BT = BRANNTERMOSTAT KV = KJØKKENHETTE (TILBEHØR) SD = RØYKVARSLER CO2 = CO2 SENSOR RH = FUKTIGHETSSENSOR
RO = MOTORROTOR OET = OVERHETNINGSTEMPERATUR SENSOR UTE = FRISKLUFT TEMPERATUR SENSOR / AVRIMINGSENSOR AVK = ROTORVAKT EAT = AVTREKKTEMPERATUR SENSOR AT = ARBEIDSTEMPERATUR SENSOR SSR = HALVLEDERRELE	

ADDITIONAL / ADITIONALE / AGGIUNTIVA / YTTERLIGERE

RO Patru senzori externi (KV, SD, UI, CO2) pot fi conectati la AHU model de tavan prin terminale bloc quick connect montate pe exteriorul unitatii de ventilatie. La modelele de perete, aceste conexiuni trebuie facute la interiorul unitatii (exceptie: KV).
1. Instalarea *detectorului de fum (*SD)
1.1. Model perete: Scoateti cablul maro (punte intre IND2-Z9 si GND-Z9) si conectati firele senzorului de fum in aceiasi pini (IND2-Z9 si GND-Z9).
1.2. Model tavan: Scoateti cablul maro (punte pe conectorul alb montat in exteriorul AHU) si conectati firele senzorului de fum la pozitiile etichetate SD si GND.
2. Conexiunile cu aceasta note sunt realizate din fabrica doar pentru modelele tavan. Pentru modelele perete, aceste conexiuni pentru senzori externi trebuie realizate la interiorul unitatii.
3. La modelele cu hota de bucatarie integrata, conexiunile pentru semnal si alimentare sunt realizate din fabrica (semnal: IND2-Z9 si GND-Z9; alimentare: KV 230V de la borna de ieșire). Pentru service, la interiorul unitatii de ventilatie, in dreapta sau stanga jos exista doua cabluri albe cu cate doua fire care intra in hota prin peretele inferior al unitatii.
4. UI = intrare utilizator și poate fi configurată pentru a activa diferite scenarii ale unității (semnal: IND3-Z9 și GND-Z9).
IT Quattro sensori esterni opzionali (KV, SD, UI, CO2) possono essere collegati senza aprire l'UTA solo sui modelli a soffitto, utilizzando morsettiere a montaggio rapido montate su pannello.Sui modelli a parete, tutti i sensori esterni devono essere cablati dall'interno dell'UTA (eccezione: KV).
1. Installazione del *rilevatore di fumo (*SD)
1.1. Modelli a parete: Estrarre il filo marrone (ponte tra IND2-Z9 e GND-Z9) e collegare i fili dell'allarme fumo agli stessi pin (IND2-Z9 e GND-Z9).
1.2. Modelli a soffitto: estrarre il filo marrone (ponte sul connettore bianco all'esterno dell'AHU) e collegare i fili del rilevatore di fumo all'etichetta SD e GND comune.
2. I collegamenti con questa nota sono solo per i modelli a soffitto. Sui modelli a parete, questi pin non sono collegati e i sensori esterni devono essere collegati dall'interno dell'AHU.
3. Sui modelli con cappa integrata, i cavi di segnale e di potenza sono cablati internamente (segnale: IND2-Z9 e GND-Z9; alimentazione: KV 230V dal terminale di uscita). Per la risoluzione dei problemi, guardare all'interno dell'AHU (parte posteriore in basso a sinistra o a destra) per 2 cavi bianchi (2 fili di segnale e 2 fili di alimentazione) che passano attraverso la parete inferiore nella cappa.
4. UI = ingresso utente e può essere configurato per attivare diversi scenari per l'unità (segnale: IND3-Z9 e GND-Z9).
NO Fire eksterne valgfrie sensorer (KV, SD, UI, CO2) kan kobles til uten å åpne AHU bare på takmodeller, ved hjelp av panelmonterte, hurtigkoblede rekkeklemmer. På veggmodeller må alle eksterne sensorer være kablet fra innsiden av AHU (unntak: KV).
1. Installere røykvarsleren (*SD)
1.1. Veggmodeller: Trekk ut den brune ledningen (bro mellom IND2-Z9 og GND-Z9) og koble røykvarslerledningene til de samme pinnene (IND2-Z9 og GND-Z9).
1.2. Himlingmodeller: Trekk ut den brune ledningen (broen på den hvite kontakten utenfor AHU) og koble røykvarslertrådene på merket SD og felles GND.
2. Tilkoblinger med denne notatet er bare for takmodeller. På veggmodeller er disse pinnene ikke tilkoblet, og eksterne sensorer må kobles til fra innsiden av AHU.
3. På modeller med integrert kjøkkenhette er signal- og strømkabler koblet internt (signal: IND2-Z9 og IND2-Z9; strøm: KV 230V fra utgangsterminalen). For feilsøking, se på innsiden av AHU (bakre nedre venstre eller høyre del) etter 2 hvite kabler (2 ledningssignaler og 2 ledninger) som går gjennom bunnveggen inn i kjøkkenhetten.
4. UI = brukerinngang og kan konfigureres for å aktivere ulike scenarier for enheten (signal: IND3-Z9 og GND-Z9).